

# LA NACION

Edición de 22 páginas — En dos secciones  
Deportes, Págs. 1 a 6    Crónica, Págs. 15 a 17  
Hípica . . . . . 7 a 9    Redacción . . . . . 18  
Económicas . . . . . 10    Política . . . . . 19  
Faltos . . . . . 11    Provincias . . . . . 20  
Folia . . . . . 12    Social . . . . . 21  
Cables . . . . . 13 y 14    Magazine . . . . . 22

AÑO XLVIII — SANTIAGO DE CHILE — LUNES 7 DE SEPTIEMBRE DE 1964 — PRECIO: Fº 0.15 — N.º 17.078

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado.  
TEMPERATURA DE SANTIAGO: Máxima, 19,5  
grados C. a las 16 horas. Mínima, 8,5 gra-  
dos C. a las 5 horas.  
APRECIACION GENERAL: Zonas Norte y Cen-  
tral, nubosidades parciales. Cielos despejados  
hacia el mediodía. En las regiones Sur y  
Austral, las nubosidades durarán todo el día.

## Aunque Sin Goles, Atrayente el Empate de Colo Colo y La Serena



Faenas muy contrapuestas ofrecieron ambos rivales. — Más intencionado en sus ataques y más parejo en rendimiento el cuadro nortino, en el primer tiempo. — Superior, en velocidad y estado físico, el equipo albo en la fracción final del match. — Como derivación de lo anterior, justo el empate a cero

Comentario de Jorge Fernández R.

**CANCHA:** Estadio Nacional.  
**PAGARON:** 65.327 personas.  
**RECAUDACION:** Fº 88.860.50.  
**SOCIOS:** Colo Colo, 4.566; Deportes La Serena, 138.  
**ARBITRO:** Jorge Cruzat, regular.  
**Equipos:**  
**COLO COLO (0):** Santander; Montalva, Cejas y Sepúlveda; Hugo Muñoz y Jiménez; Moreno, Bravo, Nicolás, Valdés y Bello. Entrenador: Caupolicán Peña.  
**DEPORTES LA SERENA (0):** Cortés; Poblete, Espinoza y Ambler; Aravena y Figueroa; Sulantay, Carvajal, Godoy, Pérez y Hurtado. Entrenador: Gustavo Pizarro.  
**GOLES:** No hubo.

■ A pesar que Colo Colo y La Serena no pudieron superar y que tampoco pudieron ambos ataques, hacerse presentes en el marcador, no tiene asidero el tan manido concepto de que las defensas superaron a los ataques y que consecuentemente no haya ofrecido el cotejo pasajes de interés, por la primacía que en teoría pudieran haber ejercido las retaguardias sobre los quintetos ofensivos.

Tal primacía no existió y si ella cobró vida fue más aparente que real, ya que no sólo en una o en dos ocasiones, sino en varias, tanto Cortés como Santander, salvaron situaciones de evidente riesgo, lo que deja en evidencia que para llegar a ellos, debieron ambos ataques, salvar las barreras que respectivamente formaron las retaguardias del contendidor.

Aclarado entonces que el partido ofreció pasajes de emotividad y que en el transcurso de ellos trabajaron eficientemente por cierto los dos arqueros, resulta preciso y de justicia dejar también establecido, que ni uno ni otro equipo rindieron en la medida de su exacta capacidad.

Lo dicho con relación a Colo Colo, tiene una explicación totalmente lógica. Resulta negativo, estimar, ya al cuadro albo, como un "gran conjunto" partiendo para ello, de los resultados favorables obtenidos en las últimas presentaciones. En esas oportunidades, casi nos atreveríamos a asegurar que Colo Colo jugó por encima de su capacidad real, en una posición de extraña contundencia y rendimiento, considerando que en el equipo existen valores que recién se están plasmando y que en cualquier momento están expuestos a pagar tributo a su inexperiencia y a su formación futbolística aún incompleta.

Esta impresión global, de lo que fue Colo Colo, tuvo una acentuación muy remarcada en el primer tiempo. En esa etapa, el cuadro de Caupolicán Peña, sin fracasar totalmente en cuanto a ataque, se vio muy disminuido, sin fuerza, de poco acople colectivo y por sobre todo sin la velocidad y la intención en las maniobras de terminación que habían sido su mejor arma. Ello, como producto directo, de haber habido mucho Jiménez y Bravo, ambos semi inadvertidos en su función de medio campo.

Sin contar Colo Colo con el aporte de Jiménez y Bravo, ambos muy bien marcados por Figueroa y Carvajal, y sin que tampoco pudiera Valdés, superar en recursos a Aravena, modelo de habilidad y de audacia en su constante avanzar hacia la meta del rival, se vio el cuadro albo muy limitado en su gestión ofensiva, que en la práctica quedó entregada a lo que bienamente pudieran hacer Moreno, Bello y Nicolás, que en realidad no fue mucho.

En el hecho y luego de 20 minutos más o menos parejos, en el resto de la primera etapa, se vio mucho mejor el cuadro nortino, que mucho más compacto y más intencionado en sus ataques llevó varias cargas de indudable riesgo, que si bien no prosperaron por fallas en los remates finales, dejaron en evidencia que Colo Colo, defensivamente, no mantenía la mis-

ma unidad ni el mismo rendimiento de las fechas anteriores. Pérez, movelizo y muy hábil, sacudió de continuo a Hugo Muñoz, un debutante que, sin fallar totalmente, se vio muy lejos de Cruz. El propio Pérez y, más tarde, Figueroa, obligaron a dos intervenciones de gran calidad del arquero Santander.

Posteriormente, en el segundo tiempo, el panorama fue lentamente variando en favor de Colo Colo, que ya a partir de los 25 minutos se hizo dueño de la iniciativa, como consecuencia directa de haber marcado Jiménez y Bravo y, también, de haber acusado La Serena un notorio cansancio, que se hizo muy ostensible en el caso de Figueroa.

En esos instantes que dominó Colo Colo, y que incontestablemente lo acercaron bastante a lo que debe ser su línea de juego, el trabajo de la retaguardia nortina fue agotador, y así fue que Cortés en dos ocasiones salvó goles hechos y en otra, la más clara, un disparo de Moreno dio en el palo, cuando la chance del goleero serenseño era mínima.

No obstante estas oportunidades que no concretó Colo Colo, y su levantada en la parte final del cotejo, no puede hablarse de que la paridad est injusta, ya que está de por medio la faena más completa del primer período, en la que también el elenco de Pizarro pudo perfectamente haber conseguido un gol.

### CUADRO DE HONOR

**DIVISION DE HONOR**  
Santiago: I. Ramírez  
Palestino: C. Verdejo  
Unión Española: Robilá  
Ferro: Valenzuela  
Wanderers: Velásquez  
U. Católica: Barrientos  
Colo Colo: Santander  
La Serena: Pérez  
Coquimbo Unido: Revecco  
Magallanes: Yávar  
U. de Chile: Marcos  
Rangers: Cortés  
San Felipe: Briones  
A. Italiano: Tapia  
Everton: Véliz  
Green Cross: Scholack  
San Luis: Storch  
La Calera: García

**ASCENSO**  
Luis Cruz: Díaz  
Colchagua: Melo  
S. Bernardo: Kusmanick  
San Antonio: Díaz  
Ovalle: Navas  
Temuco: Zamora  
U. Técnica: Pérez  
L. Rosel: San Martín  
Nublense: Bravo  
Trasandino: Comnte  
O'Higgins: Desiderio  
Municipal: Lavín



RUBEN MARCOS: figura del triunfo de la "U" en Talca.

Una de las mejores ocasiones de Colo Colo. — En el primer tiempo no caminó el ataque colocolino, que sólo en muy contadas oportunidades llegó con posibilidades al arco de La Serena. La nota gráfica refleja la más clara de esas ocasiones, cuando el centro delantero de Colo Colo, Nicolás, en un buen salto, superó al meta nortino Cortés, pero fallando, posteriormente, en el cabezazo final

## La "U" brindó un espectáculo y ganó a Rangers, 1-0

Pedro Araya, a los 17' del segundo tiempo, obtuvo el único gol del encuentro  
**CANCHA:** Estadio Fiscal de Talca.  
**PAGARON:** 20.041 personas.  
**SOCIOS:** de Rangers, 1.648; de "U", 371.  
**RECAUDACION:** 19.071,58 pesos.  
**ARBITRO:** Claudio Vicuña.  
**RANGERS (0):** Pulgar; Parada, Martínez y Arredondo; Azocar y Cortés; Rojas, Pérez y Solo, Scarpa.  
**Entrenador:** [illegible]

no hubo. En el segundo, a los 17', Parada cedió un tiro de esquina. Sánchez tomó el servicio y lo hizo a media altura. Surgió ARAYA para tirar desde muy cerca y batir a Pulgar.  
**EXPULSIONES:** A los 40 minutos, Arredondo y Leonel Sánchez por agresión mutua. Un marco imponente ofreció la multitud que repleto las apostentaduras del viejo estadio talquino, y que no quiso estar ausente del "chocque" del equipo de su cuñencia y el puntero absoluto del torneo. El partido correspondió ple-

namente a las expectativas, pues, de entrada, el ballet echó a andar toda la gama de sus excelentes condiciones, en medio de una acción llena de galanura, de bien medidos moldes técnicos que hicieron vibrar a la muchedumbre, que observaba en la can-

cha una clara muestra de un fútbol sumamente grato, de buen sabor.  
El dominio de la "U" no se dejó esperar, y con bien hilvanados avances tejidos a endemoniada velocidad copó la zona del rival, cuyo apremio (PASA A LA PAG. 5)



SAN FELIPE 1-AUDAX 1: ACCIONES ASPERAS, PERO SIN CALIDAD

Los roces fueron frecuentes entre los actores, que más se empeñaron en la acción brusca que en imponer jerarquía a las jugadas.— Águila, de penal, y Vásquez, dieron la paridad

CANCHA: Estadio Municipal de San Felipe. PAGON: 4.892 personas, 1.381; de Audax, 260. RECAUDACION: 4 mil 950 escudos 15 centesimos. ARBITRO: Rafael Hornos, menos que regular. UNION SAN FELIPE (1): Gálvez, Cruz, Miran-

da e Ibañeta; Lobos y Águila; Vásquez, Cárdenas, Castillo, Bracamonte y Briones. Entrenador: Delfin Silva. AUDAX ITALIANO (1): Rodenasck; Pérez, Zuleta y Escobar; Gallardo y Tapia; Vargas, I. Pérez, Zamora, Miranda y Vásquez. Entrenador: Ladislao Pakozdy. GOLES: en el primer

tiempo, a los 44 minutos, ÁGUILA, de penal, obtuvo el único gol para su equipo. Manobras Bracamonte en el área, cuando Gallardo lo contuvo con un foul, sancionado sin demora por el árbitro. El empate se produjo a los 41 minutos del segundo tiempo, mediante tiro ríto y cruzado expedido por VÁSQUEZ, quien conectó un pase de Tapia,



CONSEGUIDO EL 1-0 por intermedio de Águila, el cuadro de San Felipe se dedicó a cuidar la ventaja antes que aumentarla. Replegado se refugió Audax hasta obtener el 1-1, que se justificó frente a las armas similares que emplearon locales y visitantes, entre los que hubo frecuentes ro-

OVALLE 0, TEMUCO 0:

UN EMPATE SIN EMOCION EL JUGADO EN EL NORTE

Ambas delanteras no inquietaron mayormente a los bloques posteriores.— La pelota era llevada bien, hasta la media cancha solamente

CANCHA: Estadio Ferriviario de Ovalle. PAGON: 4.486 personas. SOCIOS: Ovalle, 1.115; Temuco, 14. RECAUDACION: 2.592 escudos 85 centesimos. ARBITRO: Héctor Ortíz (Bien). OVALLE (0): Nicolás; Godoy, Navas y Marín;

Recabarren y Escalona; Azola, Díaz, Puché, Egüa y Uribe. Entrenador: José Luis Boffi. TEMUCO (0): Marín; Urra, Zamora y Cabrera; Cuevara y Silva; Miranda, Carlos Pérez y Fernando Pérez; Benítez y Cuevas. Entrenador: Javier Inostroza. GOLES: No hubo.

El resultado del match se ajusta a lo que mostraron ambos elencos. Hubo equiparidad en el juego, repartándose en forma amigable tanto los defectos, que fueron bastantes, como las virtudes. Las armas que empleó Temuco fueron sin duda su mejor juego de conjunto, que se observó principalmente hasta la media cancha. Una vez cerca del área, éste se diluía, por la buena labor de la defensa ovallina.

Los dueños de casa, por su parte, también mostraron atributos, que lamentablemente no concretaron por el desempeño infortunado de sus delanteros. El resultado no merece objeciones en lo que dice relación al marcador final, ya que las escasas situaciones de peligro se registraron en ambos arcos. La inoperancia de las delanteras facilitó el trabajo de los bloques posteriores.— (GUILLERMO MORALES, corresponsal.)

La permanente acción, el paso a los adversarios, presentando una marcación estricta y un bosque de piernas, en la que se perdieron o enredaron más de un avance de los visitantes. Audax trató de hallar el hueco ubicando a Zamora como un ariete, pero ahí estaba Miranda para pararlo, haciendo vanas las intenciones del N.º 9 audacino.

Cuando llegó la conquista para San Felipe, producto de tiro penal de Águila, el equipo local recargó sus afanes en la retaguardia, dejando todo el sector central en poder de los adversarios. Reanudada la lucha, siguieron marcándose las mismas características de la fracción inicial, o sea, con un San Felipe recochado en su zona y un Audax que se es-

forzaba por irse encima con todo y por todos lados. En estas condiciones, las acciones se hicieron asperas, por una parte, los locales defendiendo con dientes y muelas el 1-0, y por la otra, los verdes, descargando las baterías de su ofensiva, con más impetuosa que calidad. Esta película se repetió provocando el tedio de los espectadores, del que salieron en la conquista del empate, que llegó muy a tiempo a poner las cosas en su lugar, es decir, lo que se merecían los actores, pues ninguno se había hecho acreedor a otra cosa que no fuera la división de los puntos. Las armas que emplearon, de muy poco peso y jerarquía, justificaron plenamente la igualdad. (ALEJANDRO FERNÁNDEZ, corresponsal.)

EVERTON 0-GREEN CROSS 1: Arma del triunfo albiverde: voluntad

Poco a poco greencrossinos impusieron una acción laboriosa, que resultó un problema insoluble para los viñamarinos.— Liberona fue el autor del tanto de la victoria

CANCHA: Estadio Sausalito, Viña del Mar. PAGON: 6.240 personas, socios de Everton, 865; de Green Cross, 40. RECAUDACION: \$ 4.000,35. ARBITRO: Sergio Bustamante. EVERTON (0): Aguilar;

González, Pérez y Alvarez; Gallardo y Pacheco; A. Rojas, Gómez, Desiderio, Veliz y Núñez. Entrenador: Daniel Torres. GREEN CROSS (1): Musimessi; Encina, Antezana y Pérez; Czolack y Maturana; Torres, Ramírez, Liberona, Iturrate y

Rivas. Entrenador: Francisco Hormazábal. Gol: En el primer tiempo, a los 25', Iturrate apoyó en profundidad a Liberona, quien de media vuelta disparó violentamente de izquierda, para dejar sin chance alguna a Aguilar.

El cuadro de Green Cross, que hacía rato que no pateaba el sabor de un triunfo, fue ayer a Viña y se trajo dos puntos, luego de vencer por 1 gol a 0 a los "azul y oro" de esa bella ciudad.

Tal como jugó Everton los primeros 20 minutos, en los que arrojó a la retaguardia, visiblemente todo hizo prever que la satisfacción llegara para justificar y premiar su labor. Construyendo desde atrás se vio en el sector rival, pero eso no tardó en librarse del agudo recurriendo a un laboratorio afán. Pasado el chaparrón, Green Cross hizo lo mismo que los dueños de casa, es decir, salió desde su zona hilando acompasadamente sus corps, con lo cual se dio un profundo respiro a tanto apremio.

En cuanto tomó la cuerda que tanto triunfo le prodigo en las jornadas iniciales del torneo, o sea, cuando entró a desarrollar una acción de más peso en su gestión, Green Cross pasó a un nivel de mayor seriedad y decisión para imponer condiciones a su adversario. Everton fue el más sorprendido del reajuste greencrossino, y pronto vinieron para él las mismas vicisitudes, las mismas angustias que poco antes había soportado la visita. En los apuros, los viñamarinos perdieron compostura, y más se destacaron frente a las asperas, a que recurrieron sus rivales, de las que no pudo subsistir el piloto del ataque local. Escudero, en quien recayó el peso de la marcación, muchas veces hasta mal intencio-

HACIA RATO que Green Cross no se asomaba en el marcador, pero ayer lo consiguó a expensas de Everton, venciendo por 1 gol a 0, tanto convertido por Liberona del team albiverde. En el grabado, una de las formaciones recientes del team albiverde. Están: de pie, de izquierda a derecha: Body, Encina, Antezana, Iturrate, Musimessi y Czolack; agachados, Torres, Ramírez, Liberona, Rivas y Maturana.

Los resultados de los otros partidos fueron los siguientes: Vasco de Gama, 2 — Cantón Rio, 0. Olaria, 3 — Campo Grande, 0. Flamengo, 3 — Madureira, 1. América, 0 — Bangú, 0. Bon Sucesso, 2 — Sao Cristovao, 1. La tabla de posiciones ha quedado así: Fluminense, 17; Botafogo y América, 15; Bon Sucesso

y Flamengo, 14; Campo Grande, 12; Bangú, 11; Portuguesa y Vasco da Gama, 9; Olaria, 8; Sao Cristovao, 6; Madureira, 2; y Canto Do Rio, 0. NANTES GOLEO A SAINT ETIENNE 4-1. PARIS, 6 (UPD) — Resultados de los partidos disputados hoy por el torneo superior de fútbol de la Liga francesa: Lyon, 5 — Angers, 2; Strasbourg, 3 — Valenciennes, 3; Rouen, 0 — Sochaux, 4; Bordeaux, 5 — Sedan, 1; Nantes, 4 — Saint Etienne, 1; Toulouse, 2 — Rennes, 3; Stade Français, 3 — Toulon, 2; Lille, 3 — Mónaco, 0.



Hacia rato que Green Cross no se asomaba en el marcador, pero ayer lo consiguió a expensas de Everton, venciendo por 1 gol a 0, tanto convertido por Liberona del team albiverde. Están: de pie, de izquierda a derecha: Body, Encina, Antezana, Iturrate, Musimessi y Czolack; agachados, Torres, Ramírez, Liberona, Rivas y Maturana.

HELADOS Frapolan FRESCOS en VERANO CALIDOS en INVIERNO

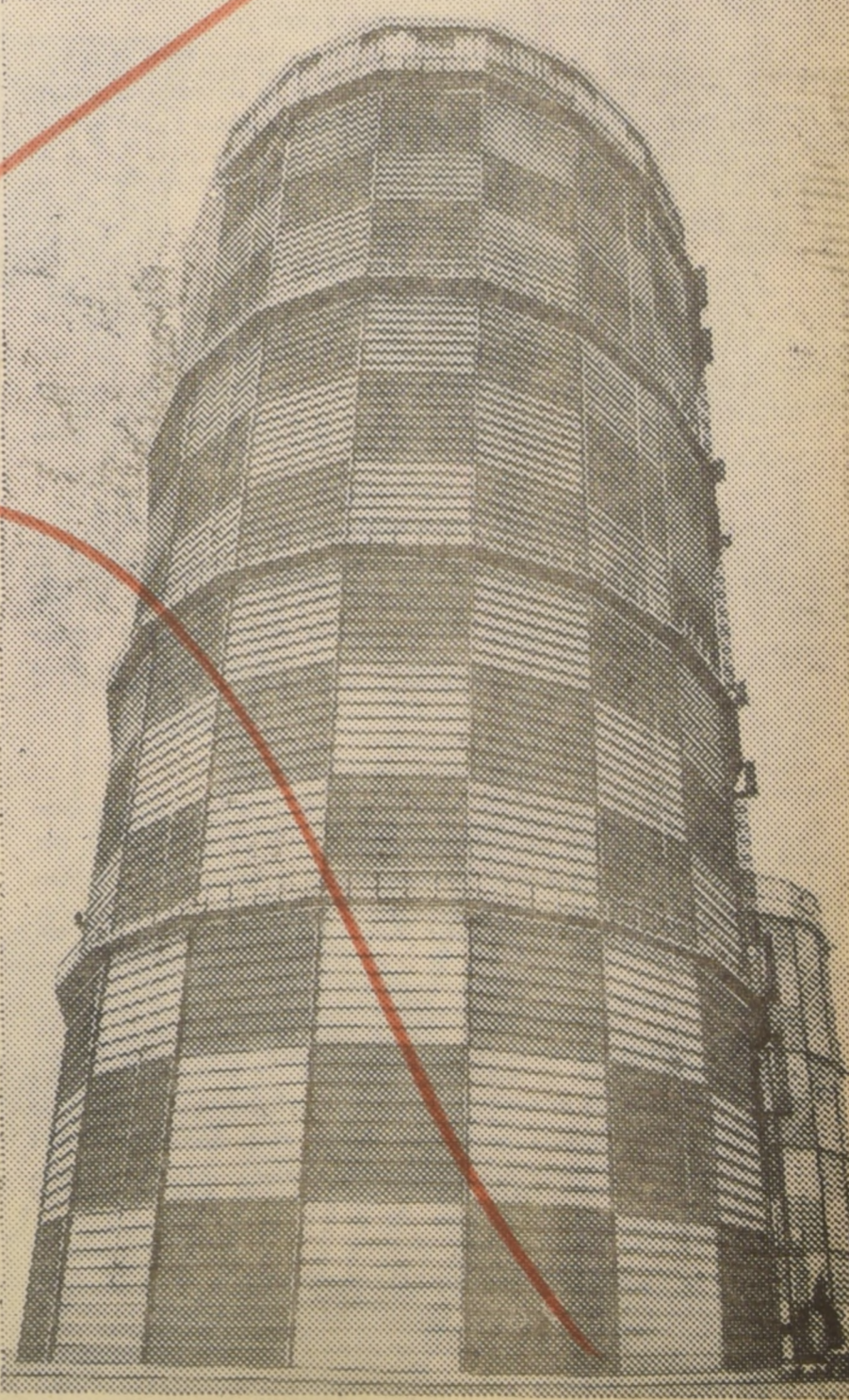
¿QUE SERA MAS DIFICIL?

LLENAR ESTOS CILINDROS O LLENAR ESTOS GASOMETROS?



Ud., como profesional sabe muy bien lo que significa una instalación de gas licuado o de Cañería Refinado proyectada y realizada por expertos: valoriza su obra y aumenta el confort de las viviendas.

Permítanos darle antes, señor Arquitecto, unos datos interesantes. Un cilindro de gas licuado tiene 11 Kg. y un gasómetro (coloso gigante que almacena el gas de Cañería Refinado) tiene una capacidad de 120.000 m3!!! El cuidado de ambos merece la misma preocupación al personal especializado de GASCO. Nada queda a la improvisación, gracias a la experiencia centenaria de esta organización moderna y popular en bien de la comunidad.



Sométanos sus proyectos, sin compromiso, llamando al fono 82121-Depto. Técnico y siempre tendrá a su disposición un especialista para atenderlo.

GASCO ES GARANTIA DE SEGURIDAD POR LA SELECCION DE SUS EQUIPOS, POR LA CALIDAD DEL GAS QUE DISTRIBUYE Y POR LOS MATERIALES EMPLEADOS EN LAS INSTALACIONES.



MODERNA EMPRESA DE LOS CONSUMIDORES



BOXEO AL DIA

Gestionan en Concepción el combate Hernández-Rubio

Sin escenarios apropiados en Santiago, debido a que el Teatro Caupolichán está ocupado...

El activo club talquino que entrena Lautaro Contreras tiene además el propósito de invitar especialmente a ese festival al presidente de la Federación Chilena de Boxeo...

HERNANDEZ DEBE IR PRIMERO CON LOAYZA

Sin embargo, no le será fácil al referido dirigente tener éxito en su misión.

Por disposición reglamentaria de la Federación Chilena de Boxeo, Manuel Hernández deberá sostener al próximo combate por el título nacional welter que enfrenta con Rubén Loayza...

FESTIVAL EN TALCA

El Talca National R. C. por su parte, está organizando para el sábado un gran festival interciudadano...

UNION CALERA O - SAN LUIS O: ESTERIL DOMINIO DEL CUADRO LOCAL

CANCHA: Estadio Municipal de La Calera. PAGARON: 5.324 personas.

ARBITRO: Mario Gasc. Regular. EQUIPOS: UNION CALERA (0): Valencia, Torrejón, Figueroa y Córdoba...

SAN LUIS DE QUILLOTA (0): Storch, Rojas, Castillo y Velasco; Ríos y Chávez. Ortiz, Soto, Amarilla, Valenzuela y H. Zamora.

Totalmente unilateral, fue el partido que juraron ayer, Unión Calera y San Luis de Quillota...

Esta disposición defensiva de San Luis, mantenida a lo largo de los 90 minutos...

Agrupado, San Luis, atrás preocupado esencialmente de defender, entregó la iniciativa al cuadro calerano...

Esta disposición defensiva de San Luis, mantenida a lo largo de los 90 minutos...

Agrupado, San Luis, atrás preocupado esencialmente de defender, entregó la iniciativa al cuadro calerano...

Sin embargo, en un terreno, más amplio de análisis, resulta también evidente que el elenco de Quillota fue solo...

Este conducto poco productivo de la vanguardia calerano falló el accionar defensivo de San Luis...

A pesar de la unilateralidad del match, este resultó gustoso, de mucha emotividad, sobre todo por la lucha que se entabló entre la defensa de San Luis...

El cuadro que dirige Salvador Biondi, pese a ceder un punto, sigue en los lugares altos de la tabla de posiciones.



ELIAS FIGUEROA: en una labor cómoda, dada la conducta conservadora de San Luis...

AUTOMOVILISMO: SURTEES, CAMPEON MUNDIAL DE MOTOCICLISMO, GANO EN MONZA

Notable hazaña del británico al batir a McLaren y Bandini, astros del volante, en el Gran Premio de Italia

MONZA (Italia), 6 (UPI).— El británico John Surtees, de treinta años de edad, campeón mundial de motociclismo...

En segundo puesto quedó Bruce McLaren, de Nueva Zelanda, en un Cooper, y el italiano Lorenzo Baudini...

El triunfo de Surtees lo coloca como candidato al campeonato mundial de automovilismo...

Jassen, de Holanda, campeón mundial de ciclismo en rutas

Se ganó en electrizante final al italiano Adorni; al francés Poulidor, y al inglés Simpson

SALLANCHES (Francia), 6 (UPI).— El holandés Jan Janssen de elevada talla...

En un electrizante final, Janssen batió al italiano Vittorio Adorni...

La competencia se corrió sobre 290 kilómetros, en el circuito carretero de Sallanches...

El tiempo de Janssen fue de siete horas 35 minutos 52 segundos...

Durante toda la carrera se puso en evidencia el esfuerzo del británico Simpson...

A la puja entre los belgas, Simpson, Poulidor, Janssen...

El ganador de la vuelta fue francés. También trató de ganar la punta el belga Benoni Beheydt...

Encáchesse para el 18



Advertisement for Almacenes Sabris featuring various clothing items with prices: AMBOS para caballeros (E°86, E°99), POLERAS (E°1950), CAMISAS (E°850), PANTALONES (E°3690), VESTONES (E°45), ZAPATOS (E°20,95, E°24,30).

Advertisement for Liberty Ordina sewing machine: LA MEJOR MAQUINA DE COSER LIBERTY ORDINA ALAMEDA 2981

Advertisement for Bettincourt: VISTA ELECTRIZANTE CON BETTINCOURT. Para Fiesta (Patry) Tebejád...

Advertisement for Querrada: QUERRADA? NO IMPORTA!...

Advertisement for Clínica de Plásticos: QUE DARA COMO NUEVA AUNQUE FALTE LA MITAD, TAMBIEN FABRICAMOS GABINETES. CLINICA DE PLASTICOS. 10 DE JULIO 150 TEL 380018

Vertical text on the far left edge of the page, partially cut off.

# Hermosos juegos de cuchillería inoxidable "Torero" donó Wetter, Müller Ltda. para sorteo FOTO-Fútbol

FOTO-FÚTBOL, el espectacular y apasionante concurso organizado por LA NACION, el Diario de los Deportistas, para ofrecerle como agasajo de Fiestas Patrias a sus millones de lectores de norte a sur y de este a oeste, a lo largo y ancho de este democrático país, **comienza ya su término.**

Con hoy, lunes 7 de septiembre, recorre sus cuatro últimas jornadas. El próximo jueves 10 será el último día de canje de cartillas por cupones numerados con derecho a optar al

A cuatro días del cierre del canje de cartillas por cupones para el sorteo millonario final de FOTO-FÚTBOL, aumenta en Santiago y en provincias el interés por el sensacional concurso.— Siguen las "colas" por el canje en la capital y siguen remesando desde el interior toneladas de paquetes con cartillas para el canje, antes del jueves 10 de septiembre.— La fastuosa lista de premios que entrarán en el Sorteo Gigante del apasionante certamen de LA NACION, el "Diario de los Deportistas"...

Sorteo Gigante de codiciados y valiosos premios que en larga y millonaria lista, echará a rodar la suerte FOTO-FÚTBOL, en la tómbola de la Póla de Beneficencia, calle Bandera 24, décimo piso, en favor de sus más entusiastas y fieles seguidores.

Para que decir de los remojones en levantarse temprano. Tienen que resignarse con formar muy atrás en las patentes "colas" que lentamente avanzan.

A decir verdad el entusiasmo que ha despertado FOTO-FÚTBOL entre nuestros aficionados en la capital...

GUERRA DE NERVIOS EN LAS PROVINCIAS.— Mucho más tensa e inquietante ha sido en provincias esta inquietud por el canje de cartillas.

En realidad esto ha provocado en el interior del territorio, una verdadera guerra de nervios que los más rápidos y seguros medios de transportes, tales como la vía aérea, especialmente los servicios LAN-Chile, no logran atenuar ni menos calmar.

Diariamente, las verdaderas rumbas de paquetes con cartillas que nos llegan desde los más apartados puntos del país para el canje, están atochando las oficinas de FOTO-FÚTBOL, haciendo cada vez más difícil y exhaustiva la misión del personal encargado de abrir esos paquetes, revisar las cartillas y despachar por correo aéreo los cupones y fotos que los concursantes solicitan de sus jugadores o equipos favoritos.

LOS PREMIOS.— El sorteo millonario final del concurso FOTO-FÚTBOL, consulta, entre otros, en su larga lista, los siguientes tentadores premios: Un televisor GELOSO, pantalla grande de 23 pulgadas...

ENTUSIASMO AL ROJO POR EL CANJE DE CARTILLAS.— Esto, naturalmente, ha hecho que el afán colectivo por el canje de cartillas para llegar al Sorteo Gigante de premios con el mayor número posible de cupones...

Para que decir de los remojones en levantarse temprano. Tienen que resignarse con formar muy atrás en las patentes "colas" que lentamente avanzan.

seguros medios de transportes, tales como la vía aérea, especialmente los servicios LAN-Chile, no logran atenuar ni menos calmar.

Diariamente, las verdaderas rumbas de paquetes con cartillas que nos llegan desde los más apartados puntos del país para el canje, están atochando las oficinas de FOTO-FÚTBOL...

LOS PREMIOS.— El sorteo millonario final del concurso FOTO-FÚTBOL, consulta, entre otros, en su larga lista, los siguientes tentadores premios:

Un televisor GELOSO, pantalla grande de 23 pulgadas, de la firma BONACIO, CARO y CIA., 2 pasajes a Río de Janeiro, ida y vuelta; un refrigerador EMERSON, último modelo, de la firma HITES HROS.; una máquina de coser LIBERTY, obsequio de la CASA ORDINA; una bicicleta ITAL-SPORT, de la CASA CICLES ALAMEDA; 6 servicios de mesa, cuchillería inoxidable, de 42 piezas...

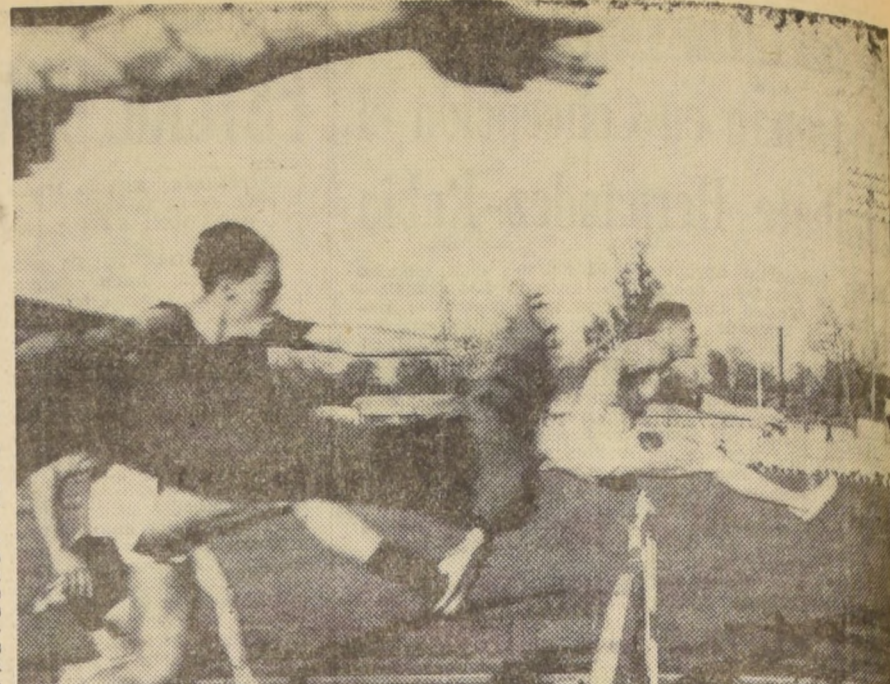
ENTUSIASMO AL ROJO POR EL CANJE DE CARTILLAS.— Esto, naturalmente, ha hecho que el afán colectivo por el canje de cartillas para llegar al Sorteo Gigante de premios...

Para que decir de los remojones en levantarse temprano. Tienen que resignarse con formar muy atrás en las patentes "colas" que lentamente avanzan.

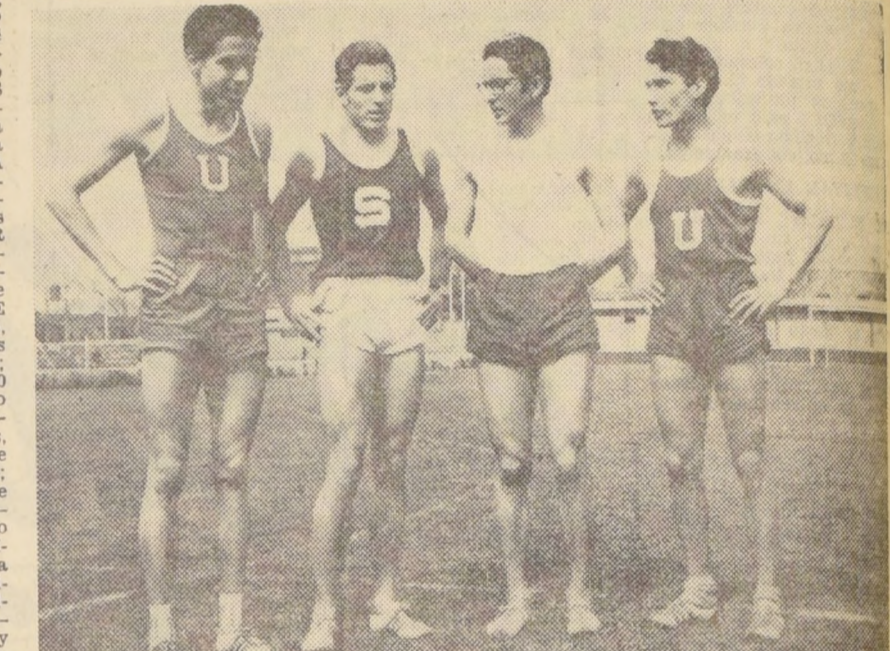
A decir verdad el entusiasmo que ha despertado FOTO-FÚTBOL entre nuestros aficionados en la capital...

GUERRA DE NERVIOS EN LAS PROVINCIAS.— Mucho más tensa e inquietante ha sido en provincias esta inquietud por el canje de cartillas.

En realidad esto ha provocado en el interior del territorio, una verdadera guerra de nervios que los más rápidos y seguros medios de transportes...



EN POS DEL RECORD.— Fernando Moreno, de Valparaíso, ya toma ventaja en la final de 110 metros vallas, prueba en la que estableció un nuevo record de Chile. En el grabado, de hermoso movimiento, se aprecia que el portero lleva una valla casi de ventaja, sobre Marcelo Moreno, que fue su rival más difícil.



43"110 EN LA POSTA de 4 x 100, consiguió ayer el equipo de relevos que formó la FEDACHI, para ver las posibilidades en el próximo torneo sudamericano juvenil de atletismo. Aparecen, de izquierda a derecha, Olivares, Boestch, Rojas, el velocista de Concepción, y Barontti.



UN ASPECTO DE LA TIENDA "RADIOLANDIA", ubicada en San Antonio 790, esquina Diagonal Cervantes, casa que también se sumó, desde un comienzo, a las muchas acreditadas firmas del comercio metropolitano que se apresuró en donar premios para el sensacional concurso FOTO-FÚTBOL, de LA NACION, el Diario de los Deportistas.

## Regional de Concepción: Marchan como punteros Naval y Huachipato

Prosiguió el desarrollo del Campeonato Regional de Fútbol de Concepción. Los encuentros disputados correspondieron a la 4a. fecha de la segunda rueda. Los resultados fueron los siguientes: En Concepción, Naval 4, Lord Cochran 2; en Penco: Schwager 4, Vial 2; en Lota: Fernández Vial 1, Lota 1; en Los Angeles: Los Angeles 3, Universitario 1; en Tomé: Coquimbocraw 1, Marcos Serrano 1; en Múchen: Huachipato 3, Múchen 0.

La tabla de posiciones de la siguiente ubicación: 1.0s Huachipato y Naval, con 24 puntos; 3.0 Schwager, con 20; 4.0 Coquimbo, 19; 5.0 Los Angeles, con 18; 6.0 Serrano, con 14; 7.0s Vial y Lota, con 13; 9.0 Universitario, con 10; 10.0 Lord Cochran, con 9; 11.0 Fernández Vial, con 8; 12.0 Múchen, con 6 puntos. (JUAN JULIA, corresponsal.)

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces, y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopera con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

## La Polla del Fútbol de LA NACION

La Polla del Fútbol, cuyas bases consignamos a continuación, tiene relación con el Campeonato Oficial de Fútbol de 1964, y cuenta con un estímulo especial de CIEN ESCUDOS para el vencedor de cada jornada, como también para los que participan en el sorteo de fin del torneo.

- BASES**
- El lector deberá llenar el cupón, colocando en los espacios ad hoc los goles que estima que puede hacer cada equipo en los partidos que se indican, y que correspondrán a una misma fecha.
  - Por cada partido acertado se asignarán dos puntos; pero si además acertó el número exacto de goles que hace cada uno de los equipos, se le asignarán otros tres puntos. Ejemplo: en un partido entre Colo-Colo y Unión Española en los espacios correspondientes al lector, anotó Colo-Colo 1 y Unión Española 0, y si gana Colo-Colo a Unión Española por dos goles a uno, el lector tiene dos puntos a su favor. Pero si el resultado es tal como lo ha señalado el lector, Colo-Colo 1 y Unión Española 0, el lector tiene 5 puntos a su favor. Dos por el partido acertado y tres por el score exacto.
  - Los cupones se recibirán en Santiago, en el hall central de LA NACION, hasta las 14 horas, además de los locales que se indican en estas mismas columnas, y en Valparaíso, en la Agencia del diario, Avenida Blanco N° 1161, hasta las 11 horas.
- Para que el lector tenga derecho a participar en el Concurso, deberá acertar el partido clave. Si no acertó el partido clave, aunque los otros ocho partidos de la fecha sean exactos, el cupón NO PARTICIPARÁ EN EL CONCURSO. Si el cupón es enviado dentro de un sobre, el partido clave deberá escribirse en el sobre, con letra clara. EN CASO CONTRARIO NO SERÁ ABIERTO.

## TORNEO NACIONAL JUVENIL: Fernando Moreno batió record de 110 vallas: 15"4/10

El atleta de Valparaíso, mejoró el registro vigente desde 1959.— Peter Junge, Marcelo Moreno, Eduardo Boestch, Jorge Grosser, Santiago Blümel, Osvaldo Guaita, Manuel Lechuga, Armando Farias y José Parra, los otros campeones nacionales, que se proclamaron ayer en el Estadio de Universidad Técnica.

Con dos etapas realizadas ayer en el estadio de Universidad Técnica se puso término al Campeonato Nacional de Atletismo Juvenil, que organizó la Federación Atlética de Chile y que revestía especial importancia ante la proximidad del Torneo Sudamericano de jóvenes que se realizará en Santiago, a fines de este mes.

Atletas de varios puntos del país se dieron cita en la capital, desde hace un par de semanas, ya que el certamen, debido ser postergado una vez por el mal tiempo, y tuvieron lucida actuación durante el desarrollo, en especial los de Santiago, Valparaíso y Concepción.

Las dos etapas de ayer dejaron un nuevo record juvenil chileno y varias marcas de calidad, las que sumadas a las de la primera etapa ofrecen un balance satisfactorio sin ser espectacular, pero pretendiendo buenos antecedentes, para mirar con cierta tranquilidad el Campeonato Sudamericano Juvenil, que se aproxima.

CONFIRMA SUS POSIBILIDADES, el promisorio mediofondista de Valparaíso, Jorge Grosser. Los 800 metros planos fueron para él con el estimable registro de 1'56 9/10. De recibir buena orientación, tenemos en Grosser un sucesor de Ramón Sandoval y Guillermo García Huidobro. Condiciones para ello tiene el juvenil atleta.

Por demolición del edificio de Estado N° 43, la acreditada Casa de Deportes "Messens Sports"

SE TRASLADA A SU NUEVO GRAN LOCAL DE MONEDA 856, ENTRE ESTADIO Y SAN ANTONIO "LA BOMBONERA DEL DEPORTE" 30% DE DESCUENTO POR INAUGURACION. RAPIDEZ Y PREFERENCIA EN PEDIDOS DE PROVINCIA.

**"Messens Sports"**  
"La bombonera del deporte"

MONEDA 856-FONO 381568

**HOY DIA**  
LUNES  
DIA DE USAR  
DOLLY PEN

**SE INICIA LA GRAN VENTA DE CUCHILLERÍA SASTRERÍA NAHMIA'S**  
LA PRIMERA TIENDA DE NUOVA Carrázaval 204 esq. Gral. Bustamante  
GRANDES OPORTUNIDADES CREDITOS DE AMIGO 1 minuto para comprar 1 año para pagar.

Tripleta de Carlos Pezoa

Estadísticas de preparadores y jinetes
CARLOS PEZOA hizo tripleta en la pista del Club Hipico, y fue el profesional más destacado de la jornada...

Table with 2 columns: JINETES and PREPARADORES. Lists names and statistics for various riders and trainers.

Apuestas Dobles y Triples

El siguiente fue el movimiento en las apuestas Doble y Triple que se disputaron en ambos hipodromos:

Table with 2 columns: HIPODROMO CHILE and APUESTA DOBLE. Details betting results for Chilean and Double bets.

CLUB HIPICO

PRIMERA APUESTA TRIPLE - Con un total de 6.888 vales se inició la primera Apuesta Triple...

APUESTA DOBLE - En la segunda válida se impuso CHICOCA, que tenía un juego de 140 vales...

APUESTA TRIPLE - 13.210 vales entraron en juego. La lía N.º 7, TOFFANA-YANKEE...

APUESTA DOBLE - En la segunda válida se impuso el N.º 7, TRIVIA...

APUESTA TRIPLE - Con un total de 6.108 vales se inició la apuesta doble que fue acertada por 250 vales...

EN LA SEGUNDA VALIDA los vales se cambiaron de la siguiente manera:

EN EL HIPODROMO CHILE rodó Semilla, que participaba en la lía, carrera y que era montada por Hernán Basay...

EN LA 5a. CARRERA del Valparaíso Sporting Club rodó la yegua Tunis montada por Pedro Hernández...

SEGUNDA APUESTA TRIPLE - Con un total de 17.617 vales se inició la segunda Apuesta Triple...

EN LA SEGUNDA VALIDA se impuso PERSIFOLLE, que tenía un juego de 532 vales...

ESTOS 532 vales, en la tercera válida, se cambiaron de la siguiente manera:

LLAMASE LA ATENCION de los interesados que se están solicitando PROPUESTAS PRIVADAS N.º 106...

5 Escritorios metálicos
5 Sillones metálicos
3 Sillas metálicas
2 Sillones metálicos

'MUEBLES METALICOS'

Basas y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones...

21 de Sept. de 1964, hasta las 12 hrs.

EL DIRECTOR

OTRA VEZ FUE SUSPENDIDO RAUL CESPEDES

Resumen del Acta de Comisarios del Hipódromo Chile:

REUNION ANTERIOR: Se aumenta a 21 días la suspensión de Talito y se suspende 14 días al jinete L. Fuentes.

MULTAS A JINETES: A. Salas, L. Hevia, M. Yañez y J. Amestel, 20 escudos cada uno...

MULTAS A LOS CIUDADANOS DE: Intervalo y Hamed, 5 escudos cada uno.

SUSPENSIONES: Aló Aló, 14 días; y Playa Chica, 30 días.

SUSPENSIONES DE JINETES: J. Toro (Argos), 7 días; R. Céspedes, 6 días...

AUTORIZACIONES: Cuckoo, Chams, H. Captain, Inocencio, Lombardero, Rebottado, Sallnita, Satrio, Sunfall, Taguapire y Tia Claudina.

REMATE de Fina Sangre

Mañana, 11 horas, en ISIDORA ERRAZURIZ N.º 2386...

Por orden del Juez-Arbitro Sr. Carlos Vargas S., a la vista.

Mario Undurraga D. Martillero



FIEL, EN EL "GEOFFREY BUSHELL W." Chile. Fiel, es preparado por Daniel Torres que obtuvo su primer triunfo en carreras especiales.

Enrique Araya correrá a Jalón

En los clásicos Nacional Ricardo Lyon y "El Ensayo". - Monte Alegre fue vendido y pasó al corral de Juan Melero. - Primer triunfo en una carrera especial para Daniel Torres. - Rodó Pedro Hernández, en Viña, sin consecuencias. - Otras noticias

JALON, hijo de Jardiniere y Burnt Cut, que tiene a su cargo el entrenador portorriqueño Oswaldo Urbina...

EN EL TRANSCURSO de la semana viajara con destino a los Estados Unidos - California - el jinete chileno CARLOS SEPULVEDA...

MONTE ALEGRE, hijo de Monterey y Soliram que defendía las sedas del stud "Tres Mosqueteros"...

EN LA 5a. CARRERA del Valparaíso Sporting Club rodó la yegua Tunis montada por Pedro Hernández...

VENDEMOS VIGAS T. T., CANAL Y H. NATANIEL N.º 1653, FONO 55677. Includes a small illustration of a house.

Casas Prefabricadas "HERRERA". OFRECE CASAS Y CABINAS DE MADERA. VARIOS TIPOS - PRECIOS ECONOMICOS - SE ENTREGAN INSTALADAS - AMPLIAS FACILIDADES.

COMITE DE TELECOMUNICACIONES CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION. PROPUESTA PUBLICA. Se solicitan propuestas públicas para la construcción de una sala de equipos y anexos para la radioestación en el edificio de Servicios Públicos de Puerto Montt.

Dir. de Aprovisionamiento del Estado. MUEBLES METALICOS. Solicitase PROPUESTAS PUBLICAS N.º 267, por los muebles que a continuación se indican...

REMATE de Fina Sangre. Mañana, 11 horas, en ISIDORA ERRAZURIZ N.º 2386. F.S. "Rezonadora" 4 años (mínimo): \$1.500.

VALPARAISO Sporting Club Resultados GENERALES

Table with 2 columns: CARRERA and Result. Lists race details and winners for various events.

Table with 2 columns: CARRERA and Result. Lists race details and winners for various events.

Table with 2 columns: CARRERA and Result. Lists race details and winners for various events.

Table with 2 columns: CARRERA and Result. Lists race details and winners for various events.

Table with 2 columns: CARRERA and Result. Lists race details and winners for various events.

Table with 2 columns: CARRERA and Result. Lists race details and winners for various events.

CAJA DE CREDITO POPULAR. GRAN REMATE DE ROPA DE LA SUBCARRERA N.º 4 - SAN PABLO N.ºs 2461-2471. MANANA, GRAN REMATE DE ROPA DESDE LAS 9 HORAS ADELANTE.

CAJA DE CREDITO POPULAR. HOY, DE 9 HORAS ADELANTE, GRAN REMATE DE ALHAJAS. PRESTAMOS CONCEDIDOS EN ENERO DE 1964, CON VENCIMIENTO DE JULIO DE 1964.

DESDE \$30 ANTEOJOS MENSUAL. Cada máquina lleva un valioso obsequio. Enriquer Palma ESTADO 30.

AGUSTINAS 1090 EQ. BANDERA TEL: 88075 - CASILLA 3998. Includes an illustration of a pair of glasses.

AGUSTINAS 1090 EQ. BANDERA TEL: 88075 - CASILLA 3998. Includes an illustration of a house.







4) Automóviles, garajes y vehículos.

14) Estatutos y legales.

SE VENDE BICICLETA DE MUJER en muy buen estado, marca Centenario, 26 pulgadas, neumáticos 178, de 233. Fono número 60831. Z. 9/23.

9) Compraventas varias.

VENDO JUGUERA EN Fº 40, Tratar: Departamental 545, (Darduro 12, Gran Avenida). Z-319

HOTEL "ALBION" AHUMADA esquinera, lindas piezas, agua caliente y fría. Sin pensión. Fº 3. Con pensión, Fº 6. Grandes rebajas para familias. O. 312

14) Estatutos y legales.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de Luis Fernando Martínez Cabrerá, Gómez a Ana Julia Gómez Cristi. Secretario. A. 3, 5 y 7/14.

SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTIA concedió posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. Z-3-5-7/14

RESOLUCION PRIMER JUZGADO CIVIL, primero septiembre 1964, concedió posesión efectiva herencia de José María Reyes Molinar, a sus hijos María Bertha Molinar, Sergio Reyes Bustamante, Lidia Molinar y Humberto Reyes Molinar, sin perjuicio de sobrevivientes. Berta Bustamante. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

RESOLUCION PRIMER JUZGADO CIVIL, primero septiembre 1964, concedió posesión efectiva herencia de don Floriano Zelaya Munitad, a sus hijos María Luisa Estrella, Laura de los Santos, Angélica, Julia, Octavio, Eliana y Humberto Eugenia Zelaya Secura. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUEBRADA SUCESION MIGUEL FERNANDEZ e hijos. Primer Juzgado Civil, primero septiembre 1964, por José Abadía, pidiendo apoyo de la quebrada, por ende, el contrato aprobado y ejecutorio. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL. Citase audiencia 8 actual, 15 horas, para el señalamiento de un jurado de honorarios. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEDIO posesión efectiva herencia de don Juan José Valdebenito, a sus hijos Norma del Carmen, René Hernández y Dina del Carmen Menéndez Pérez, sin perjuicio de sobrevivientes. Secretario. A. 3, 5 y 7/14

GANEMAS! GRATIS PIDE ESTE LIBRO. OSEQUIOS 1-INGENIERIA 2-ADMINISTRACION 3-CARNET DE ESTUDIANTE. Hoy triunfan los que saben. La mujer y el hombre especializados en una profesión alcanzan altos puestos y GANAN MAS porque SABEN MAS. Enseñamos 55 cursos COMERCIALES, TECNICOS, MECANICA, ELECTRICIDAD, RADIO Y T.V., DIBUJO CORTE Y CONFECCION, etc. ESCUELAS LATINO AMERICANAS ESTADO 337 - 5 PISO - OF. 519 - CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO.



GUIA PROFESIONAL

Table with columns: MEDICOS, TRADUCTORES, ABOGADOS, DENTISTAS, OPTICA, PRACTICANTES, MATRONAS, PSICOLOGOS, PEDICURO. Lists names and contact information for various professionals.

La información que Ud. necesita

Table with columns: ITINERARIO TRENES, ITINERARIO AVIONES, AEROLINEAS ARGENTINAS, BOMBEROS, AUTOS A MENDOZA, FARMACIAS DE TURNO, SERVICIOS URGENCIA, INVESTIGACIONES, DENUNCIAS DEL PUBLICO. Provides schedules and services for trains, planes, buses, pharmacies, and emergency services.

Escuelas Latino Americanas (ENSEÑANZA POR CORREO). Estado 337, 5º Piso, Of. 519. Clasificador 862 - Sigo. Sírvase enviarme GRATIS el libro "GUIA DE ENSEÑANZA" con los programas de los cursos que enseñamos por correo. NOMBRE, DOMICILIO, CIUDAD, CURSO QUE ME INTERESA.

48) Remales y citaciones. EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1964, a las 15 horas, en calle Chacabuco N.º 763, rematarse por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía, juicio "Scherzer con Contreras, José". Un catre fierro con somier tejido. Un reloj de pulsera marca Kaiser. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. C. 848.

53) Varios no clasificados. APROVECHE LA GRAN LIQUIDACION de Rosas 1081. Precios muy bajos. Perfumería, cosméticos, jabones, champoos, ropa interior de caballeros y niños, camisetas, calcetines, pañuelos, etc. (Compras previas de venta barata. Últimos días. 30/53

REFRIGERADORES, RADIOS, Tostadores. Facilidades. ORDINA Alameda 2981. Z. 47. ROBERTO NAZAR Y CIA. LTDA. Ahora en su nuevo local de Puen...

FARMACIA DE TURNO. Permanente hasta la mañana. Andrade. Fonos: 9085 - 92340. FARMACIA DE TURNO. Permanente hasta la mañana. Andrade. Fonos: 9085 - 92340.



CHILENA DE BENEFICENCIA M.R.

LISTA OFICIAL DE PREMIOS DEL SORTEO N° 413 DE 6 DE SEPTIEMBRE DE 1964 - EMISION DE 50.000 BOLETOS EN UNA SOLA SERIE

Table listing lottery prizes for Sorteo N° 413. It includes columns for 'NUMERO PREMIO' and 'PREMIO'. Major prizes highlighted include 'PREMIO MAYOR 28169' (300 MIL ESCUDOS) and 'PREMIO MAYOR 28169' (300 MIL ESCUDOS). The table lists numerous winning numbers and their corresponding prize amounts, such as 300 ESCUDOS, 100 ESCUDOS, etc.

Sorteo N° 413 - de 6 Septiembre 1964

PREMIO MAYOR 28169 300 MIL ESCUDOS

TERMINACIONES

Los boletos cuya última cifra sea "9" ó "2" cobrarán E\$ 34,00 el entero y E\$ 1,70 el vigésimo, además del premio que les corresponda según esta Lista.

UN CAMINO SEGURO PARA SER PROPIETARIO AHORE EN ASOCIACIONES DE AHORRO Y PRESTAMOS

**Un hombre pidió ayuda africana para combatir a los rebeldes comunistas**

TOBOMBÉ, 6 (UPI).— El ministro de Relaciones Exteriores de Ghana, Kojo Botsio, quien presentó un proyecto a la Organización de la Unidad Africana (OUA), proponiendo la formación de una fuerza armada pan-africana para mantener la paz. Botsio también sugirió la inmediata concertación de una tregua y la "neutralización" de todas las fuerzas armadas.

**El llamado del Papa a los católicos de Alemania**

FRANKFURTE (Alemania).— El papa Pablo VI pidió hoy a los católicos que inicien la aproximación espiritual en Alemania. El papa se refiere a un mensaje grabado, que fue transmitido por un sistema de altoparlantes en 250.000 iglesias que pertenecen al congreso católico alemán.

**COMPañIA SUD AMERICANA DE VAPORES**

AUTORIZADA POR DECRETOS SUPREMOS DE: 11 Febrero 1933, 11 Julio 1936, 31 Mayo 1944, 18 Mayo 1949, 16 Febrero 1951, 10 Septiembre 1952, 20 Enero 1954, 23 Febrero 1956, N.º 815 del 21 de Enero 1957, N.º 1.786 del 13 de Febrero 1958, N.º 12.067 del 7 de Agosto de 1960, N.º 5.849 del 14 de Junio 1960, N.º 1.614 del 31 de Enero 1961, N.º 22.352 del 30 de Diciembre 1961 y N.º 1.930 del 19 Junio 1963.

Table with columns for 'ACTIVO' and 'PASIVO' detailing various assets and liabilities in Chilean Pesos (Escudos).

**CUBANOS MANTIENEN LA LUCHA CONTRA EL REGIMEN CASTRISTA**

MIAMI, 6 (UPI).— Con el objeto de informar sobre las actividades presente y futuras de la RECE (Organización Cubana en el Exilio) para llevar la guerra a Cuba, comparecieron hoy ante una emisora local de televisión Ernesto Freyre y Jorge Mas Canosa, dos de los cinco dirigentes de dicho organismo.

**DIEZ MARINEROS ARGENTINOS SE SALVARON DE UN NAUFRAGIO**

Llegaron en bote a la costa del Brasil. Diez tripulantes del mercante argentino "Patagonia" que aparentemente se hundió durante una tormenta, fueron rescatados sanos y salvos al sur del Brasil, según se informó hoy aquí oficialmente.

**Renovada violencia en los choques entre chinos y malayos en Singapur**

LAS AUTORIDADES DICEN QUE HAY 11 MUERTOS Y 84 HERIDOS

SINGAPUR, 6 (UPI).— Turbas de chinos y malayos chocaron hoy en el quinto día consecutivo de violentos incidentes raciales. A pesar del intenso despliegue de soldados y policías, se registraron 36 actos de violencia.

**Rusos dicen que Inglaterra hará más concesiones a Estados Unidos**

MOSCU, 6 (UPI).— El diario "Pravda", órgano del Partido Comunista, dice hoy que Gran Bretaña está lista para "hacer grandes concesiones" a Estados Unidos, a fin de ganar el apoyo de este país para apuntalar sus "debilitadas posesiones coloniales".

**CUENTAS DE ORDEN**

Table with columns 'DEBE' and 'HABER' showing account balances.

**GANANCIAS Y PERDIDAS**

EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1.º DE JULIO DE 1963 Y EL 30 DE JUNIO DE 1964

Table with columns 'DEBE' and 'HABER' detailing profit and loss items.

El activo inmovilizado fue revalorizado en conformidad con el artículo 35 de la ley N.º 15.564, por \$ 13.082.823,53. Con dicho procedimiento el costo neto en dólares de la Flota quedó expresado a una equivalencia de \$ 2.712 por dólar, como asimismo la parte ya pagada por Naves en Construcción y la responsabilidad por esas adquisiciones, que aparece en Cuentas de Orden.

DANIEL FARIAS C. Contador C. C. N.º 2.399 — L. 5.166

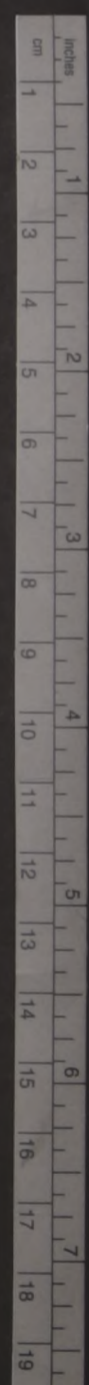
JOAQUIN ALVAREZ G. Inspector Valparaíso, Agosto de 1964.

LUIS E. GUBLER E. Director Gerente General

**DICTAMEN DE LOS AUDITORES** Hemos examinado el presente Balance, encontrándolo conforme con los Libros de Contabilidad y documentos que nos han sido presentados.

ROBERTO REYES B. Inspector Santiago, 25 de Agosto de 1964.

PINEDO HNOS. Y CIA. Contadores Profesionales - Auditores. A. Pinedo G. S. Bruner S. C.C. 1.149 - L. 4.435 C.C. 1.497 - L. 4.638



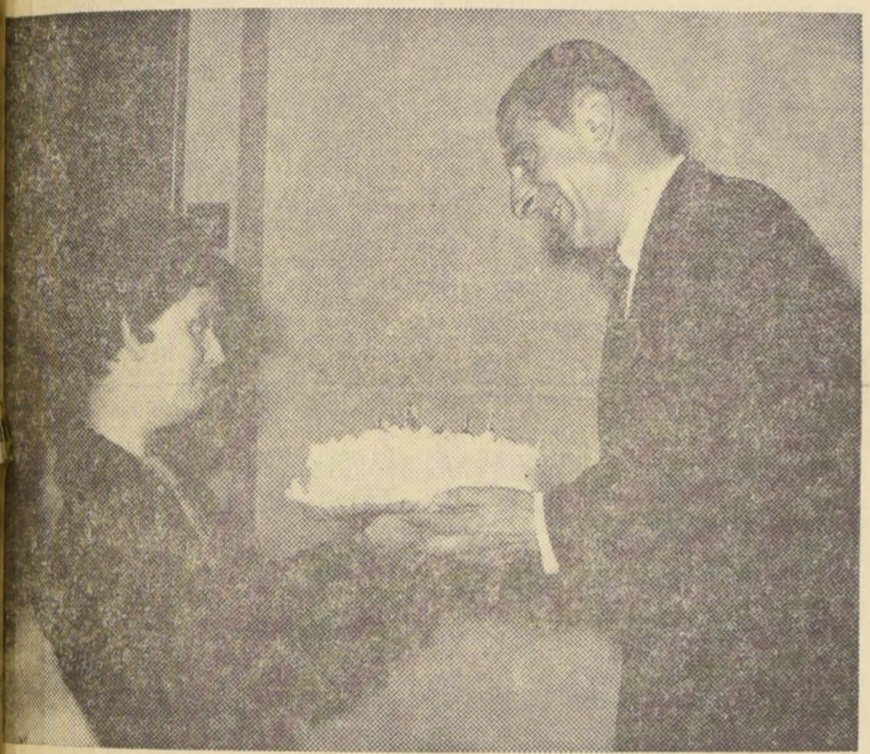


EN TODO CHILE:

Se Constituyeron Ayer los Colegios Escrutadores

SE ESTIMA QUE EL RECUENTO DE LOS VOTOS EN LOS CUATRO DISTRITOS DE SANTIAGO FINALIZARA HOY

Los primeros obsequios para Frei



Personas de todas las condiciones sociales... representantes de las más variadas actividades han visitado en los últimos días...

sus visitantes figuró una madre con uno de sus pequeños hijos, quien le hizo entrega al futuro Presidente de Chile de la primera...

Continúan los preparativos para recepción a Charles de Gaulle

Los preparativos para la llegada del Presidente de Francia, general Charles de Gaulle...

El día 2 viajará a Rancagua, para estar presente en las ceremonias conmemorativas de la batalla que se llevó a efecto en esa ciudad hace 150 años.

Saludos en el Día Nacional de Brasil

El Departamento de Protocolo de la Cancillería envía hoy una nota de saludos al Embajador de Brasil, Fernando Ramos...

COMITIVA.— El Presidente de Francia viajará acompañado de una comitiva de 14 personas, entre ellos, el Ministro de Relaciones Exteriores, Maurice Courve de Murville...

BANCO MUNDIAL DARA CREDITOS MAS AMPLIOS A UN INTERES MAS BAJO

WASHINGTON 6 (UPI).— El Banco Mundial dará préstamos adicionales de inversión para los países en vías de desarrollo...

En un informe anual, preparado por el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional, el presidente de la primera institución mencionada, George D. Wood, prevé también la creación, en el futuro próximo, de un centro de conciliación para las disputas relacionadas con las inversiones.

A las 14 horas de ayer se inició en todo el país la constitución de los Colegios Escrutadores Departamentales...

Agustín Inzunza, presidente de la Primera Mesa Receptora de dicha comuna, donde el viernes último sufragó el Presidente Alessandri, presidió provisionalmente la reunión de los presidentes de Mesa...

El Colegio Escrutador del Segundo Distrito se constituyó a la misma hora en el recinto de la Intendencia de Santiago. Lo preside Trevisio Girardi Tonelli, demócratacristiano...

En la Sala de Sesiones de la Municipalidad de Ñuñoa, se constituyó el Colegio Escrutador del Tercer Distrito, que fue integrado de la siguiente manera: presidente, Juan Castillo Caballero, demócratacristiano...

Al finalizar el recuento de los resultados electorales estimados en cada una de las Actas de las Mesas Receptoras...

Inician revisión de los resultados electorales



GRAN ANIMACION se advertía a las 14 horas de ayer, en el recinto de la Estación Mapocho. De acuerdo a lo establecido en la Ley General de Elecciones...

puede verse a la señora María Rosa Muñoz, duña de casa, firmando el acta de constitución; a su alrededor, los restantes miembros del Colegio, en el cual actúa como Secretario el Conservador de Bienes Raíces, Santiago Vivanco Ferrada.

FREI VISITARA ESTA TARDE AL JEFE DEL ESTADO EN LA MONEDA

Hoy, a las 16.30 horas, el candidato presidencial triunfante, Eduardo Frei, visitará al Jefe del Estado, en la Moneda.

Concurrirá acompañado de su familia, según se anunció.

El señor Frei no cumplió ayer actividad oficial alguna. Al mediodía, acompañado de su esposa y de sus hijos, visitó la tumba de su hermana, señora Irene Frei de Cid...

Totales oficiales de la provincia de Santiago

Table with columns for provinces (SANTIAGO, CONCHALI, PROVIDENCIA, etc.) and counts for candidates (Allende, Frei, Durán, Blancos, Nulos, TOTAL).

Diarios peruanos comentan triunfo de Eduardo Frei

LIMA, 6 (UPI).— Las elecciones chilenas continúan ocupando las primeras páginas en los diarios locales y dos matutinos publican sendos editoriales relacionados con los resultados.

El diario "Correo", de posición independiente, dice que "Castro ha perdido el poder de seducción en América Latina. Ya no sirve para ganar popularidad. Por el contrario, si se trata de obtener votos, el patrocinio de Castro resulta indeseable y contraproducente."

Sacerdote retornó al estado laico y contrajo matrimonio

PARIS, 6 (UPI).— El diario católico "La Croix", confirmó hoy la versión de que se permitió a un sacerdote francés retractarse de sus votos de celibato...

El sacerdote escribió al diario "Le Monde", diciendo que había quebrantado la promesa que hizo al cardenal Alfredo Ottaviani, secretario de la Sagrada Congregación del Santo Oficio...

ZAFARRANCHO DE HERMANDAD DE LA COSTA

La Hermandad de la Costa efectuará un zafarrancho general el miércoles...

FUNERALES DEL POETA ANGEL CRUCHAGA SE EFECTUARON AYER

En la tarde de ayer fueron sepultados en el Cementerio General...

Se hicieron representar todas las organizaciones intelectuales durante el sepelio...

Escuela de Adultos de Quinta Normal cumple hoy 25 años

La Escuela Especial No 5 de Adultos, cumple hoy 25 años de existencia...

Este plantel fue creado el año 1939 por el entonces Ministro de Educación...

Se constituyeron

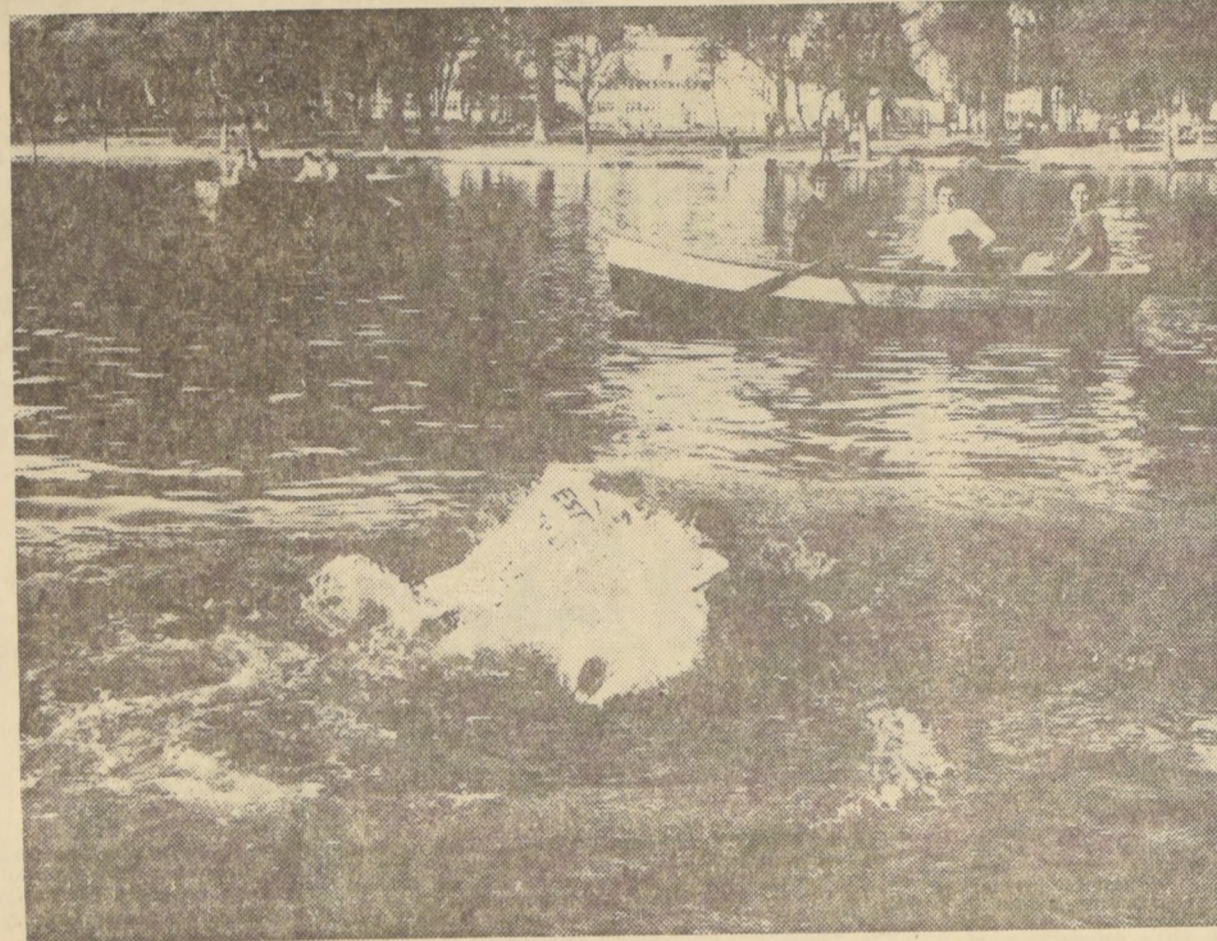
(DE LA PAGINA 15) ras que funcionaron el día de la elección presidencial...

El Acta que se entrega al secretario del Colegio...

El Acta que se entrega al secretario del Colegio...

Exhibición de colas y baños a granel

Ayer los allendistas continuaron pagando las apuestas perdidas a sus vencedores freistas...



Nuevos tipos de alimento para aumentar producción de leche

Con subproductos de la betarraga se logra también aumento del volumen de carne

Positivos resultados se obtuvieron en la Mesa Redonda que organizó la Industria Azucarera Nacional S.A. IANSA...

La reunión técnica organizada por IANSA fue presidida por el jefe del Departamento Agrícola...

Desarrollo Ganadero, señor Mario Haber, los profesores de Ganadería y Producción Animal...

parte del grano, abre posibilidades para los agricultores de reducir los costos de producción...

Magisterio primario de Santiago celebrará "Semana del Maestro"

Curso "Insignia de la UPECH", organizado por el Consejo Directivo Nacional...

los Coros de Viña del Mar, San Fernando, Rancagua y "Gabriela Mistral"...

El día 11, Día del Maestro, se efectuará un acto solemne en el Salón de Honor de la Universidad de Chile...

Finalizará la "Semana del Maestro", el lunes 14, con la clausura de la exposición...

Ataque contra las enfermedades coordinan en Ciudad de México

Reunión del Consejo de OPS y de la OMS - Discurso del Dr. Abraham Horwitz

El Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, Dr. Abraham Horwitz, pronunció un discurso en el acto de apertura...

El Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, Dr. Abraham Horwitz, pronunció un discurso en el acto de apertura...

Entre los principales temas de discusión figuraron los programas para combatir enfermedades, como la viruela, la tuberculosis y la peste amarilla...

arte y cultura

Hermosa iniciativa de un técnico de LA NACION

por N. Y. S.

Con fecha miércoles 2 del presente se ha publicado en estas columnas un grabado en el cual aparece el presidente de nuestro Consejo Directivo...

El hecho, en el fondo humilde, tiene una gran significación: el estímulo, el reconocimiento, la sensibilidad ante toda iniciativa que es estudio, reflexión...

Vemos en ese grabado con la cara alegre a don Miguel Prado Valdés, y al premiado, muy modesto, que se cree su deber consistente en doscientos escudos...

Reflexionemos que Juan Loyola, en silencio de su trabajo, estuvo pensando en aquello, le mastico bien, le volvió a una y otra manera, hasta que llegó a su paz: a la frente con la palabra de resultado: "Caramba, la acerte!"

La primera mañana, cuando yo vi una edición de nuestro diario iluminada, a colores, brillante, pensé: "¿A quién se le ocurriría esto?" Y me lo dijo Miguel, como yo le digo, pasándole el cheque al interesado y simpático Juan Loyola...

El Cuarteto Santiago ha dado término a la audición integral de obras para arcos de Schoenberg, Berg y Webern, laudable iniciativa del Instituto de Extensión Musical...

RECITAL DE CELLO Y PIANO. - Un recital de cello y piano ofrecerán mañana, a las 19 horas, en el Instituto Chileno-León...

CONCIERTOS DE JAZZ. - El Club de Jazz del Instituto Bancario de Cultura presenta el próximo miércoles a las 19 horas...

ARTE DE ECUADOR. - Una muestra de pinturas, artesanía y arte popular ecuatoriano se exhibirá, el viernes 14 del presente...

JUVENTUDES MUSICALES. - Con la actuación del violinista Gustavo García se clausurará el 28 del presente la Sexta Temporada de Música de Cámara de las Juventudes Musicales Chilenas...

EXPOSICIONES EN MUSEO. - El 10 del presente se inaugurará en el Museo de Arte Contemporáneo una exposición de Arte Popular Chileno...

RECITAL DE CANTO. - La meserina Ivonne Herbois y el pianista Rodolfo Mann ofrecerán el próximo jueves, a las 19.15 horas, en el Instituto Chileno-León...

15.º CONCIERTO DE CAMARA

por PABLO GARRIDO

El Cuarteto Santiago ha dado término a la audición integral de obras para arcos de Schoenberg, Berg y Webern...

El Cuarteto IV, del opus 37 de Antonín Dvořák, obra magna dentro del extenso repertorio del compositor...

RECITAL DE CELLO Y PIANO. - Un recital de cello y piano ofrecerán mañana, a las 19 horas, en el Instituto Chileno-León...

CONCIERTOS DE JAZZ. - El Club de Jazz del Instituto Bancario de Cultura presenta el próximo miércoles a las 19 horas...

ARTE DE ECUADOR. - Una muestra de pinturas, artesanía y arte popular ecuatoriano se exhibirá, el viernes 14 del presente...

JUVENTUDES MUSICALES. - Con la actuación del violinista Gustavo García se clausurará el 28 del presente la Sexta Temporada de Música de Cámara de las Juventudes Musicales Chilenas...

EXPOSICIONES EN MUSEO. - El 10 del presente se inaugurará en el Museo de Arte Contemporáneo una exposición de Arte Popular Chileno...

RECITAL DE CANTO. - La meserina Ivonne Herbois y el pianista Rodolfo Mann ofrecerán el próximo jueves, a las 19.15 horas, en el Instituto Chileno-León...

AL DIA

FILM DE COCTEAU. - En el Instituto Chileno-Francés de Cultura se exhibirá mañana, a las 18.45 hrs. "La Bella y la Bestia", el film de Jean Cocteau...

CHARLA SOBRE MUSICA. - Una conferencia sobre "Los grandes constructores violines" ofrecerá el próximo viernes, a las 19.15 horas, en el Instituto Chileno-León...

RECITAL DE CELLO Y PIANO. - Un recital de cello y piano ofrecerán mañana, a las 19 horas, en el Instituto Chileno-León...

MUESTRA DE OLEOS. - Una exposición de los últimos oleos del pintor nacional mesiano Artur Arce inaugurará mañana en Galería Marta Fajó...

CONCIERTOS DE JAZZ. - El Club de Jazz del Instituto Bancario de Cultura presenta el próximo miércoles a las 19 horas...

CRITICOS DE ARTE. - Mañana a las 19 horas, tendrá lugar la asamblea anual del Círculo de Críticos de Arte en el Salón de Exposiciones del Museo de Arte Contemporáneo...

ARTE DE ECUADOR. - Una muestra de pinturas, artesanía y arte popular ecuatoriano se exhibirá, el viernes 14 del presente...

ARREGLOS FLOREALES. - La Municipalidad de Las Condes auspicia un concurso de arreglos florales a cargo de María del Concha...

JUVENTUDES MUSICALES. - Con la actuación del violinista Gustavo García se clausurará el 28 del presente la Sexta Temporada de Música de Cámara de las Juventudes Musicales Chilenas...

CONCURSO ARTISTICO. - Los trabajos de los alumnos de las escuelas primarias de la Comuna de Ñuñoa, que concursarán en el Salón de Exposiciones de la Casa de la Cultura...

EXPOSICIONES EN MUSEO. - El 10 del presente se inaugurará en el Museo de Arte Contemporáneo una exposición de Arte Popular Chileno...

RECITAL DE CANTO. - La meserina Ivonne Herbois y el pianista Rodolfo Mann ofrecerán el próximo jueves, a las 19.15 horas, en el Instituto Chileno-León...

Conferencias, Exposiciones, Música

BIBLIOTECAS: Biblioteca Comercial, Biblioteca Nacional, Biblioteca Educativa Secundaria...

TELEVISION Canal 9 - U. de Chile. Programación: 19.45 Carta de ajuste, 20.00 Presentación, 20.02 Bugs Bunny...

TELEVISORES GELOSO GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23. GARANTIA Y SERVICIO TECNICO. Distribuidor autorizado: Bonacic y Caro Ltda.

TELEVISION Canal 13 - U. Católica. Programación: 19.15 Becas del Canal 13, 19.45 Show del Oso Yogui...













PARIS (ANSA).— El anterior Congreso Internacional de Física Nuclear se realizó en Manchester en 1961, en ocasión de celebrarse el 50º aniversario del descubrimiento del núcleo atómico por Rutherford. El que se hizo en las semanas pasadas en París en la sede de la UNESCO, recordaba el 30º aniversario del descubrimiento de la radiactividad artificial por Frédéric Joliot Curie y su esposa, Irene, hija de Marie y Pierre Curie. La figura de los dos grandes científicos franceses fue recordada con emoción por los participantes en el Congreso, cuyo comité de organización fue presidido por Jean Teillac, director del Instituto del Radium alumno y continuador de Frédéric Joliot Curie, por Francis Perrin Pierre Radvanyi, Helene Langevin Joliot y por Cyrano de Dominici, todas ellas distinguidas personalidades del mundo de la ciencia internacional.

Jean Teillac, en ocasión de este congreso, concedió una interesante entrevista a "Le Figaro Littéraire", hablando de la actualidad de la física nuclear, sobre todo en lo que concierne a los grandes servicios que presta hoy a la técnica y a los usos pacíficos en numerosos sectores. El congreso de París estudió, en especial, las "fuerzas nucleares" que se ejercen sobre y entre los elementos constituyentes del átomo.

Interrogado por "el prestigioso semanario francés, Teillac destacó que hay tres tipos de fuerzas que se ejercen en el universo, ante todo, las llamadas "nucleares" que pesa a ser las últimas en conocerse son las más importantes, y

## EN PARÍS, EN LA SEDE DE UNESCO, EL MUNDO RECORDÓ CON EMOCIÓN A LOS JOLIOT CURIE

Con ocasión de celebrarse el 30.º aniversario del descubrimiento de la radiactividad artificial, por Frédéric Joliot Curie

luego la fuerza de gravedad y la electromagnética, viejas conocidas de la ciencia. La exploración del átomo, a partir del descubrimiento del núcleo, ahondó en los detalles de la estructura progresivamente, descubriendo numerosos elementos y partículas, funciones y procesos. "Entre las fuerzas nucleares —dijo Teillac— hay interacciones fuertes y otras débiles y son éstas últimas que tienen la responsabilidad de las transformaciones del núcleo manifestadas por el efecto de la radiactividad, mientras que las interacciones fuertes aseguran la cohesión. Uno de los problemas que hoy se estudian es justamente el de las relaciones entre un tipo y otro de interacción".

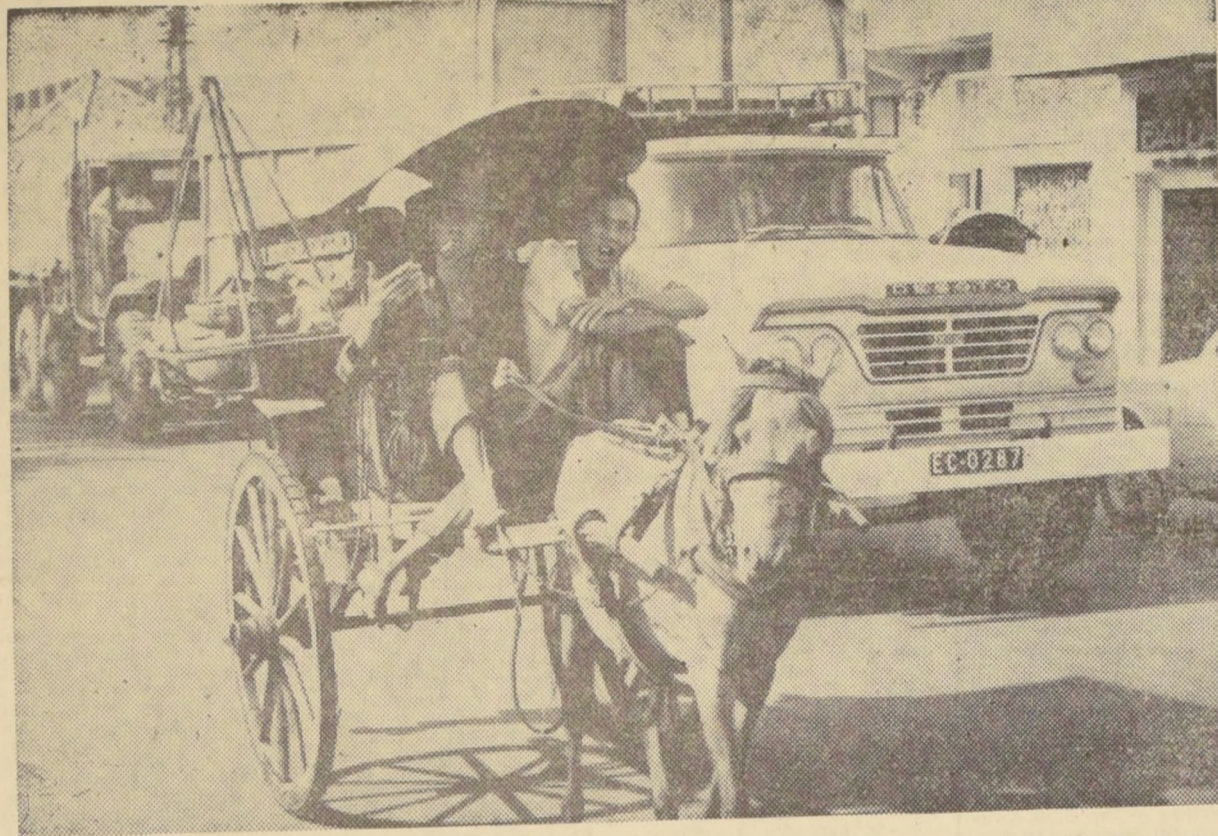
Otro problema importante que se afronta hoy entre los físicos nucleares del mundo, según lo destacó Teillac en su entrevista, es el de los intercambios rápidos de información entre un país y otro, un laboratorio y otro del mundo. La lectura del material informativo, aún en un congreso internacional como el que se realizó en París, constituye

una tarea "imposible" por el volumen de las informaciones, haciéndose necesaria cuanto antes la recopilación y resumen de todo ese material y su suministro urgente en todas partes del mundo donde se estudie y se investigue. Recordó Teillac que el homenaje a Joliot-Curie consti-

tuyó uno de los elementos más importantes del congreso parisiense y que los discursos alusivos señalaron los aportes de Frederic Joliot Curie y de

Irene Curie, junto con sus colaboradores Halban y Kowarski en numerosos sectores de estudio de física nuclear, biología y ciencias en general. En especial se recordó el descubrimiento de la radiactividad artificial, con todas sus aplicaciones en biología, medicina e industria, debido a los conyugues Joliot-Curie y se ensalzó la labor organizativa de Joliot Curie en el campo de la investigación científica de Francia, después de la guerra, con la creación del Comité de Energía Atómica y la construcción de la nueva y magnífica Facultad de Ciencias de Orsay.

## DOS EPOCAS EN SAIGON



SAIGON.— Detrás del temor constante y las presiones de esta ciudad, el problema de la modernización es también serio. He aquí una vista muy común en Saigón: lo

antiguo y lo moderno. Mientras a la derecha va un cochecito tirado por un asno, a la izquierda se aprecia un moderno camión.

## La euforia popular de la noche del 4



La ciudadanía exteriorizó su júbilo por el triunfo abrumador de Eduardo Frei, recorriendo las calles en toda clase de vehículos, mo montados en un vehículo a medio arrear y los dedos indicaban el número dos. EN EL GRABADO, captado en la madrugada del sábado, eufóricos freistas expresan su entusiasmo atronaban con sus bocinazos, mientras sus ocupantes gritaban "Frei... Frei... Frei...".

**SERVICIO NACIONAL DE SALUD**  
Central de Abastecimiento

**PROPUESTA PÚBLICA I-23/64, de Importación**  
110.000 Equipos desechables para transfusión de sangre, completos.

**PARA EL DÍA 5 DE OCTUBRE DE 1964.**  
Bases y antecedentes, solicitarlos en Avda. Matta 644, entrepiso, Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de 13 a 18 horas, y sábado, de 9 a 12 horas.

**EL JEFE**

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo avanzar con la luz verde al frente. Coopera con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

**JUAN MARINO**

¡SERÁ MEJOR QUE NOS DIGA POR QUÉ TRATO DE VOLAR A LA MARINA!

NO PASO NADA Y YO NO DIRE NADA.

¡ALGO LE PAGARÉ A USTED SI NO HABLE!

¡UHS, ME PEGARÁN SI NO HABLO, PERO SI HABLO MI JEFE ME MATARÁ!

**POR SAM LEFF**

¡TIENE BUENAS QUE NO SON BUENAS! ¡KESINO SU ADELANTAR SU JEFE!

¡ENTRE LOS DOS PREFIERO QUE ME PEGUEN...

## PALABRAS CRUZADAS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
13						14						
15						16						
17					18							
19				20		21					22	
23				24		25					26	
27						28	29	30				
31	32				33	34					35	36
37						38						
39		38				40						
41			42			43						
44						45						
46						47						
48						49						

- HORIZONTALES:**
- Arrecife coralino.
  - Provincia de Italia.
  - Agite violentamente.
  - Elogiar, celebrar.
  - Derriba, eche por tierra.
  - Recurrirá a una persona o cosa.
  - Expresaré el pensamiento con palabras.
  - Precede el futuro.
  - Aceptará la herencia.
  - (Vital), escritor, humorista y comediógrafo español (1851-1912).
  - Amsar, ave.
  - Juguete que sirve para entretener a los niños pequeños.
  - Pref. negativo.
  - Planta umbelífera, aromática.
  - Ropa de entrecama.
  - Alteza Real (siglas).
  - Secreción constante y excesiva de saliva.
  - Existir.
  - Petro.
  - Mover las alas las aves.
  - Se manifestó, se dejó ver.
  - Punto cardinal.
  - Conjunto de piezas de artillería.
- VERTICALES:**
- Cocidas al fuego.
  - Enfermo de consunción.
  - Instrumento músico de viento.
  - Partidario de Lutero.
  - Poema del género lírico.
  - Simbolo del sodio.
  - Cubria, alfombraba.
  - Sube, asciende.
  - Lebrillo o palangana de madera.
  - Abanico colgado del techo.
  - Instrumento músico que se hace con una calabaza.
  - Hablarán en público.
  - Dios sirio del fuego.
  - Pimiento, chilé.
  - Cada una de las cuatro partes en que se divide el año.
  - Que tienen a su cargo la utilería de un teatro (tem).
  - Dios de los musulmanes.
  - Adquirirá seso o cordura.
  - Exponías un manjar al fuego.
  - Examine de nuevo.
  - Mamífero cetáceo delphinido de los ríos Amazonas y Orinoco.
  - Tomar mate.
  - Prov. de España.
  - Género de mamíferos carnívoros de la India.
  - Pelo grueso y duro de la cola de ciertos animales.
  - Que existe verdaderamente.
  - Profijo que significa tres.
  - Notac. music.: opus.

### RESULTADO PUZZLE DE AYER



### TARZAN



Por Edgar Rice Burroughs



### DICK TRACY



Por Chester Gould



## RAMONA

